

**Resolução n.º 07/99/M**

A Assembleia Legislativa resolve, nos termos e para os efeitos do n.º 3 do artigo 3.º e da alínea i) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto Orgânico de Macau, o seguinte:

Dar o seu parecer favorável à extensão a Macau da Convenção Internacional para a Repressão do Tráfico de Mulheres e Crianças, nos termos em que aquela é efectuada.

Aprovada em 15 de Junho de 1999.

A Presidente, *Anabela Sales Ritchie*.

**Resolução n.º 08/99/M**

A Assembleia Legislativa resolve, nos termos e para os efeitos do n.º 3 do artigo 3.º e da alínea i) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto Orgânico de Macau, o seguinte:

Dar o seu parecer favorável à extensão a Macau da Convenção de Genebra relativa à Protecção das Pessoas Civis em Tempo de Guerra, de 1949, nos termos em que aquela é efectuada.

Aprovada em 15 de Junho de 1999.

A Presidente, *Anabela Sales Ritchie*.

**Resolução n.º 09/99/M**

A Assembleia Legislativa resolve, nos termos e para os efeitos do n.º 3 do artigo 3.º e da alínea i) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto Orgânico de Macau, o seguinte:

Dar o seu parecer favorável à extensão a Macau da Convenção sobre Prevenção e Repressão de Crimes Contra Pessoas Gozando de Protecção Internacional, incluindo os Agentes Diplomáticos, de 1973, nos termos em que aquela é efectuada.

Aprovada em 15 de Junho de 1999.

A Presidente, *Anabela Sales Ritchie*.

**Resolução n.º 10/99/M**

A Assembleia Legislativa resolve, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, do Estatuto Orgânico de Macau, prorrogar a presente sessão legislativa até 31 de Julho próximo, com vista à apreciação dos seguintes assuntos:

*Projectos de lei:*

- «Reforço do bilinguismo nos actos legislativos»;
- «Direito de associação»;
- «Lei Complementar ao Regime de Administração de Edifícios em Regime de Propriedade Horizontal»;
- «Regime de Administração de Edifícios em Regime de Propriedade Horizontal»;
- «Proibição da aplicação indevida para outros fins de fracções ou prédios destinados a habitação.»

**決議 第 7/99/M 號**

立法會根據澳門組織章程第三條第三款及第三十條第一款 i 項規定和為達致有關效力，議決如下：

對「消除販賣婦女及兒童國際公約」按照其目前的適用狀況延伸到澳門給予贊同的意見。

一九九九年六月十五日通過

立法會主席 林綺濤

**決議 第 8/99/M 號**

立法會根據澳門組織章程第三條第三款及第三十條第一款 i 項規定和為達致有關效力，議決如下：

對一九四九年關於「戰時保護平民的日內瓦公約」按照其目前適用狀況延伸到澳門給予贊同的意見。

一九九九年六月十五日通過

立法會主席 林綺濤

**決議 第 9/99/M 號**

立法會根據澳門組織章程第三條第三款及第三十條第一款 i 項規定和為達致有關效力，議決如下：

對一九七三年關於「防止和懲處侵害應受國際保護人員包括外交代表的罪行的公約」按照其目前適用狀況延伸到澳門給予贊同的意見。

一九九九年六月十五日通過

立法會主席 林綺濤

**決議 第 10/99/M 號**

根據《澳門組織章程》第二十四條第三款規定，立法會議決延長本立法會期至本年七月三十一日，以便審議下列事項：

*法律草案：*

- 「加強雙語立法」；
- 「結社權」；
- 「分層樓宇管理補充法規」；
- 「規範分層樓宇管理」；
- 「禁止住宅單位用於與其目的不符的用途」；

*Propostas de lei:*

— «Aprova o Código do Imposto da Sisa e do Imposto sobre as Sucessões e Doações»;

— «Autoriza o Governador a legislar sobre o regime fiscal aplicável à actividade «offshore» em Macau»;

— «Autoriza o Governador a actualizar os valores fixados na tabela 2 anexa ao Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro»;

— «Aprova o novo Regulamento do Imposto de Consumo»;

— «Aprova isenções fiscais decorrentes da entrada em vigor do novo Código Comercial»;

— «Autoriza o Governador a isentar de imposto de selo certos actos registrais e notariais.»

*Projectos de resolução e de parecer relativos à extensão a Macau da vigência das seguintes convenções internacionais:*

— «Alteração à Convenção de Chicago de 7 de Dezembro de 1944 — novo artigo 3.º Bis, relativo ao Uso de Armas contra Aeronaves Civis, Montreal, 10 de Maio de 1984»;

— «Protocolo relativo à alteração ao artigo 50.º A) da Convenção de Chicago de 7 de Dezembro de 1944, relativo ao Número de Membros do Conselho da ICAO, de 26 de Outubro de 1990»;

— «Convenção n.º 115 da OIT relativa à Protecção dos Trabalhadores contra as Radiações Ionizantes, Genebra, 22 de Junho de 1960»;

— «Resolução A 464 (Emendas à Convenção sobre o Regulamento Internacional para Evitar Abalroamentos no Mar, de 1972 (COLREG 72), 19 de Novembro de 1981»;

— «Emendas introduzidas ao Regulamento Internacional para Evitar Abalroamentos no Mar de 1972 (COLREG 72), Londres, Novembro de 1987»;

— «Emendas introduzidas à Regra 10 do Regulamento Internacional para Evitar Abalroamentos no Mar, de 1872 (COREG 72), 1972»;

— «Convenção para a Prevenção e Repressão do Crime de Genocídio, de 9 de Dezembro de 1948»;

— «Convenção Internacional para a Salvaguarda da Vida Humana no Mar (SOLAS 74), Londres, 1 de Novembro de 1974»;

— «Protocolo de 1978 relativo à Convenção Internacional para a Salvaguarda da Vida Humana no Mar (Protocolo SOLAS 78) de 17 de Fevereiro de 1978, com as Emendas introduzidas em 9 de Novembro de 1988 e 10 de Novembro de 1988»;

— «Convenção Relativa à Escravatura, Genebra, 26.09.1926»;

— «Convenção n.º 87 da OIT sobre Liberdade Sindical e Protecção do Direito Sindical, São Francisco, 09.07.1948».

— «Convenção de 1973 e Protocolo de 1978 relativos à Convenção Internacional para a Prevenção da Poluição por Navios (MARPOL 73/78), Londres, 17 de Fevereiro de 1978»;

*法律提案:*

— 「核准物業轉移、繼承和贈與稅法典」;

— 「准予總督訂定離岸業務之稅務制度之立法許可」;

— 「核准總督調整由十二月二十一日第87/89/M號法令核准的澳門公共行政工作人員通則附表2所定的價值」;

— 「通過新的消費稅規章」;

— 「通過由於新商法典生效後所出現的稅務豁免」;

— 「核准總督豁免某些登記及公證行為的印花稅」;

*關於把下列國際公約延伸到澳門生效的決議草案及意見書:*

— 修改一九四四年十二月七日的芝加哥公約——新的第三-BIS條, 有關使用武器侵害民用航空器, 蒙特利爾, 一九八四年五月十日; (暫譯)

— 有關修改一九四四年十二月七日芝加哥公約第五十A條關於ICAO委員會成員數目的議定書, 一九九零年十月二十六日; (暫譯)

— 國際勞工組織有關保護工人以防電離輻射的第一一五號公約, 日內瓦, 一九六零年六月二十二日;

— A四六四號決議(修訂一九七二年國際海上避碰規則公約(COLREG 72), 一九八一年十一月十九日;

— 修訂一九七二年國際海上避碰規則公約(COLREG 72), 倫敦, 一九八七年十一月;

— 修訂一九七二年國際海上避碰規則公約第十條(COLREG 72), 一九七二年;

— 防止及懲治滅絕種族罪公約, 一九四八年十二月九日;

— 一九七四年國際海上人命安全公約, 倫敦, 一九七四年十一月一日;

— 一九七四年國際海上人命安全公約一九七八年議定書(一九七八年二月十七日), 連同一九八八年十一月九日及一九九八年十一月十日引進的修訂;

— 禁奴公約, 日內瓦, 一九二六年九月二十六日;

— 國際勞工組織有關結社自由和保護組織權利的第87號公約, 三藩市, 一九四八年七月九日;

— 關於一九七三年國際防止船舶造成污染公約的一九七八年議定書, 倫敦, 一九七八年二月十七日;

- «Regras para a Prevenção da Poluição por Substâncias Prejudiciais Transportadas (Anexo III da MARPOL 73/78), Londres, 17 de Fevereiro de 1978»;
- «Regras para a Prevenção da Poluição por Lixo dos Navios (Anexo V da MARPOL 73/78), Londres, 17 de Fevereiro de 1978»;
- «Convenção n.º 142 da OIT sobre o Papel da Orientação e Formação Profissionais na Valorização dos Recursos Humanos, Genebra, 23.06.1975»;
- «Convenção n.º 151 da OIT relativa à Protecção do Direito de Organização e aos Processos de Fixação das Condições de Trabalho na Função Pública, Genebra, 27.06.1978».
- «Convenção n.º 144 da OIT relativa às Consultas Tripartidas Destinadas a Promover a Execução de Normas Internacionais do Trabalho, Genebra, 21 de Junho de 1976»;
- «Convenção n.º 138 da OIT sobre a Idade Mínima de Admissão ao Emprego, Genebra, 26.06.1973»;
- «Convenção n.º 150 da OIT relativa À Administração do Trabalho (papel, funções e organização), Genebra, 26.06.1978»;
- «Convenção n.º 160 da OIT sobre as Estatísticas do Trabalho, Genebra, 26.06.1985».
- «Convenção sobre a Obtenção de Provas no Estrangeiro em Matéria Civil ou Comercial, Haia, 18.03.1970».
- «Carta das Nações Unidas, São Francisco, 26 de Junho de 1945»;
- «Estatuto do Tribunal Internacional de Justiça, São Francisco, 26 de Junho de 1945»;
- «Convenção de Viena sobre Relações Diplomáticas, Viena, 18 de Abril de 1961»;
- «Convenção Internacional sobre a Arqueação dos Navios, (TONNAGE 69), Londres, 23 de Junho de 1969»;
- «Regulamento das Radiocomunicações, da União Internacional das Telecomunicações, Genebra, 16 de Dezembro de 1979»;
- «Regulamento das Telecomunicações Internacionais, da União Internacional das Telecomunicações, Melbourne, 9 de Dezembro de 1988»;
- «Convenção sobre o Reconhecimento e a Execução de Sentenças Arbitrais Estrangeiras, Nova Iorque, 10 de Junho de 1958»;
- «Convenção Internacional sobre Normas de Formação, de Certificação e de Serviço de Quartos para os Marítimos, (STCW 78), Londres, 7 de Julho de 1978»;
- «Convenção Aduaneira relativa às facilidades concedidas para a Importação de Mercadorias destinadas a serem apresentadas ou utilizadas em exposições, feiras, congressos ou manifestações semelhantes, Bruxelas, 8 de Junho de 1961»;
- «Tratado sobre os Princípios que Regem as Actividades dos Estados na Exploração e Utilização do Espaço Exterior, In-
- 防止運輸有害物質造成污染的規則 (MARPOL 73/78 附件 III), 倫敦, 一九七八年二月十七日;
- 防止船舶垃圾污染規則 (MARPOL 73/78 附則 V), 倫敦, 一九七八年二月十七日;
- 國際勞工組織有關人力資源開發中職業指導和職業培訓作用的第 142 號公約, 日內瓦, 一九七五年六月二十三日;
- 國際勞工組織有關公務員組織權利的保護和確定其任職條件程序的第 151 號公約, 日內瓦, 一九七八年六月二十七日;
- 國際勞工組織有關三方協商促進履行國際勞工標準的第 144 號公約, 日內瓦, 一九七六年六月二十一日;
- 國際勞工組織有關准予就業最低年齡的第 138 號公約, 日內瓦, 一九七三年六月二十六日;
- 國際勞工組織有關勞工行政管理 (作用、職能及組織) 的第 150 號公約, 日內瓦, 一九七八年六月二十六日;
- 國際勞工組織有關勞動統計的第 160 號公約, 日內瓦, 一九八五年六月二十六日;
- 有關在外國取得民事或商業事宜上的證據的公約, 海牙, 一九七零年三月十八日;
- 聯合國憲章, 三藩市, 一九四五年六月二十六日;
- 國際法院規約, 三藩市, 一九四五年六月二十六日;
- 維也納外交關係公約, 維也納, 一九六一年四月十八日;
- 國際船舶噸位丈量國際公約 (TONNAGE 69), 倫敦, 一九六九年六月二十三日;
- 電訊國際聯盟的無線電通訊規章, 日內瓦, 一九七九年十二月十六日; (暫譯)
- 電訊國際聯盟的國際電訊規章, 墨爾本, 一九八八年十二月九日; (暫譯)
- 承認及執行外國仲裁裁決公約, 紐約, 一九五八年六月十日;
- 海員培訓、發證和值班標準國際公約 (STCW 78), 倫敦, 一九七八年七月七日;
- 有關展覽、博覽會、會議或同類表現形式中用於展示或使用貨物的入口給予方便的海關公約, 布魯塞爾, 一九六一年六月八日; (暫譯)
- 關於各國探測及使用外空包括月球與其他天體之活動應

cluindo a Lua e outros Corpos Celestes, Washington, Londres, Moscovo, 27 de Janeiro de 1967”;

— «Convenção Internacional das Linhas de Carga (LL66), Londres, 5 de Abril de 1966».

*Outros assuntos:*

— Conta Geral do Território respeitante ao exercício de 1997;

— Relatórios da Comissão Eventual Destinada a Acompanhar e Participar na Elaboração dos Projectos Relativos aos Códigos Civil, Processual Civil e Comercial, elaborados sobre os Projectos de Código Civil, Processual Civil e Comercial.

Assembleia Legislativa, em Macau, aos 15 de Junho de 1999.—  
— A Presidente, *Anabela Sales Ritchie*.

遵守原則之條約，華盛頓、倫敦、莫斯科，一九六七年一月二十七日；

——國際貨運航線公約(LL 66)，倫敦，一九六六年四月五日。(暫譯)

*其他事項：*

——「一九九七年度本地區總賬目」；

——跟進並參與制定民法典、民事訴訟法典及商法典草案的臨時委員會就該等草案編製的報告書。

一九九九年六月十五日於澳門立法會

主席 林綺濤